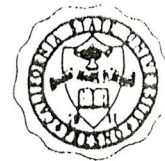


# California State University, Fresno



ARMENIAN STUDIES PROGRAM  
Fresno, California 93740



## **WYE SMARTPHONE NEWS SERVICE**

FOR YOUR INFORMATION

CSU Fresno Armenian Studies Program activities as  
reported in local, national, and international media.

Release #31  
September  
October 1987

ՀԱՅ

# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE Armenian People's Movement - San Francisco DATE July 1985

SUBJECT Dickran Kouymjian's Contribution To Armenian Architectural Destruction Valued PAGE 1 of 1

ՄԱՐԿԱՐԱԲԱԴ

dedicated to  
the oppressed and to  
those who fight at their side

Vol. I - No. 5  
July 1987

ՄԱՐԿԱՐԱԲԱԴ

Ժողովրդային Շարժում - Ման ֆրանսիսկո / Armenian People's Movement - San Francisco

\* A Crime of Silence, Permanent People's Tribunal, (London, Zed Press, 1985). Reprinted from the proceedings of April, 1984, this book includes contributions of very unequal quality. Particularly valuable, however, are the Foreign Policy Institute of Ankara's denial of the Armenian genocide, and D. Kouymjian's contribution concerning

the destruction of Armenian architectural monuments in eastern Anatolia.

**4UB****ARMENIAN STUDIES****PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRE  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter- Fresh Meadows, N.Y.DATE September 3, 1987SUBJECT Dickran Kouymjian Writes Introduction  
To Lazar ParpetsiPAGE 1 of 1

# THE ARMENIAN REPORTER

**Rare Volume by Armenian Historian  
Is Reprinted by Caravan Books**

CLEVELAND, Oh. - Caravan Books has reprinted the rare Tiflis 1904 edition of the classical Armenian writer Lazar (Ghazar) Parpetsi. The reprint includes a 40-page introduction by Prof. Dickran Kouymjian, of California State University, Fresno. The text is part of the series "Classical Armenian Text Reprints," edited by John A. C. Greppin of Cleveland State University.

Besides his work on classical Armenian historians, Prof. Kouymjian also has expertise in Armenian Art, and on the Saroyan Corpus.

Lazar Parpetsi was the last historian of the famous fifth century of Armenian literature, the

"golden" century at the beginning of which Mesrop Mashtots created an Armenian alphabet. Lazar traces the history of Armenian from the partition in 387 to the installation of Vahan Mamikonian as Marzpan in 485, a critical century in which Armenian Christianity was greatly threatened. It is Lazar's recording of these tribulations which provides us with the bulk of our knowledge of this part of Armenia history. It is crucial not only to the Armenian religion, but to the Armenian people.

Copies of this "grabar" text, with the introduction by Prof. Kouymjian, can be obtained from Caravan Books, Box 344, Delmar, New York 12054.



# The California COURIER

*The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958*

## Fresno Bee Editorial Condemns Turkish Denial Of Genocide

FRESNO — The following editorial condemning the Turkish government's denial of Armenian Genocide appeared in the Aug. 15 issue of *The Fresno Bee*, accompanied by a cartoon drawing of the bloody Turks.

\* \* \*

Once again, the Turkish government, in combination with the Reagan administration, has succeeded in heading off an effort to have Congress pass a resolution declaring April 24 as a national day of remembrance for the 1.5 million Armenians who died in a government-conducted massacre in the Ottoman Empire beginning in 1915.

The two unholy allies persuaded enough members of the House of Representatives to defeat a proposed House rule to allow four hours of debate on the resolution, introduced by Rep. Richard Lehman, D-Sanger. For the time being, the resolution is stalled. It was a sorry development.

There is no doubt that the Ottoman Turks conducted a premeditated massacre of Armenian men, women and children. To deny that, as the Turkish government does, is to deny history.

The Turks warn that the adoption of a resolution honoring the victims of the massacre would strain relations between Turkey and the United States, and the

U.S. government doesn't want to antagonize a valued military ally like Turkey.

Michael Arlen, an American writer of Armenian descent, says the Turkish denial of the killings creates "a rage trapped underground" for Armenians. One result is terrorism against Turkish diplomats.

For the Turks, their lack of repentance causes other problems. They appear to be indifferent to what has been called the first genocide of this century. This causes anti-Turkish sentiment throughout the world. And by fighting the proposed resolution, they call more attention to it.

The U.S. Government, instead of playing up to the Turks, should encourage them to defuse the situation with a statement of regret. After all, a resolution honoring victims of the Armenian tragedy would not seem so impossible.



# The ARMENIAN WEEKLY

## Rare Volume by Armenian Historian is Reprinted

Caravan Books has reprinted the rare Tiflis 1904 edition of the Classical Armenian writer Lazar P'arpetsi. The reprint includes a 40-page introduction by Dickran Kouymjian, of California State University, Fresno. The text is part of the series "Classical Armenian Text Reprints," edited by John A.C. Greppin of Cleveland State University.

Besides his work on classical Armenian historians, Prof. Kouymjian also has expertise in Armenian Art, and on the Saroyan corpus.

Lazar P'arpetsi was the last historian of the famous fifth century of Armenian literature, the "golden" century at the beginning of which

Mesrop Mashtots created an Armenian alphabet. Lazar traces the history of Armenia from the partition in 387 to the installation of Vahan Mamikonian as marzpan in 485, a critical century in which Armenian Christianity was greatly threatened. It is Lazar's recording of these tribulations which provides us with the bulk of our knowledge of this part of Armenian history. It is crucial not only to the Armenian religion, but to the Armenian people.

Copies of this *grabar* text, with the introduction by Prof. Kouymjian, can be obtained from Caravan Books, Box 344, Delmar, New York 12504.



# The Armenian Mirror-Spectator

THE FIRST ENGLISH LANGUAGE ARMENIAN WEEKLY IN THE U.S.A.

## Reprint Of Rare Volume By Armenian Historian Issued

Caravan Books has reprinted the rare Tiflis 1904 edition of the Classical Armenian writer Ghazar Parbetzi. The reprint includes a 40-page introduction by Dickran Kouymjian, of California State University, Fresno. The text is part of the series "Classical Armenian Text Reprints," edited by John A.C. Greppin of Cleveland State University.

Besides his work on classical Armenian historians, Prof. Kouymjian also has expertise in Armenian art, and on the Saroyan corpus.

Ghazar Parbetzi was the last historian of the famous fifth century of Armenian literature, the "golden" century at the

beginning of which Mesrob Mashtots created the Armenian alphabet. Ghazar traces the history of Armenia from the partition in 387 to the installation of Vahan Mamikonian as marzpan in 485, a critical century in which Armenian Christianity was greatly threatened. It is Parbetzi's recording of these tribulations which provides us with the bulk of our knowledge of this part of Armenian history. It is crucial not only to the Armenian religion, but to the Armenian people.

Copies of this grabar text, with the introduction by Prof. Kouymjian, can be obtained from Caravan Books, Box 344, Delmar, NY 12054.





# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Reporter-Fresh Meadows, N.Y.

DATE September 10, 1987

SUBJECT Course on Armenians in the Holy Land  
to be Offered at Fresno State University

PAGE 1 of 1

## THE ARMENIAN REPORTER

### Course on Armenians in the Holy Land to be Offered at Fresno State University

FRESNO, Ca. - Armenians in the Holy Land is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00 - 10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugrdechian, who recently returned from a six week summer stay in the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugrdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies, and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar Dr. Dickran Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at 294-2669/2832.  
World of Books





# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The California Courier - Glendale, CA

DATE September 10, 1987

SUBJECT Dickran Kouymjian Writes Introduction  
To Lazar Parpetsi

PAGE 1 of 1

## The California COURIER

*"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958*

P.O. Box 5390  
Glendale, California 91201

THURSDAY, SEPTEMBER 10, 1987  
VOL. XXX, NO. 9

Telephone: (818) 409-0949

### Rare Volume Of Ancient Historian Is Reprinted

NEW YORK — Caravan Books reprinted the rare Tiflis 1904 edition of the Classical Armenian writer Lazar Parpetsi. The reprint includes a 40-page introduction by Dickran Kouymjian of California State University, Fresno. The text is part of the series "Classical Armenian Text Reprints," edited by John. A. C. Greppin of Cleveland State University.

Lazar Parpetsi was the last historian of the famous 17th century of Armenian literature, the "golden" century at the beginning of which Mesrop Mashtots

created an Armenian alphabet.

Lazar traces the history of Armenia from the partition of 387 A.D. to the installation of Vahan Mamikonian as marzpan in 485 A.D., a critical century in which Armenian Christianity was greatly threatened. It is Lazar's recording of these tribulations which provides the bulk of knowledge of this part of Armenian history

Copies of this "grabar" text, with the introduction by Prof. Kouymjian, can be obtained from Caravan Books, Box 344, Delmar, New York 12054.

# The ARMENIAN WEEKLY

## Armenians in the Holy Land Subject of Course at CSUF

"Armenians in the Holy Land" is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 Semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00-10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugrdechian, who recently returned from a six week summer stay in the Armenian Quarter in the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugrdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1987 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright Scholar Dr. Dikran Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at 294-2669/2832.



SOURCE NOR GYANK-Pasadena, CA

DATE September 17, 1987

SUBJECT Barlow Der Mugerdechian of CSUF lectures  
courses on "Armenians In The Holy Land"

PAGE 1 of 1

THE LARGEST ARMENIAN / ENGLISH / FRENCH WEEK

## NOR GYANIK

### "Armenians In The Holy Land"

*Armenians in the Holy Land* is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00-10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugerdechian, who recently returned from a six week summer stay in the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugerdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies, and videos.

Guest Lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar Dr. Dickran Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at (209) 294-2669/2832.



# The California COURIER

*"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958*

P.O. Box 5390  
Glendale, California 91201

THURSDAY, SEPTEMBER 17, 1987  
VOL. XXX, NO. 10

Telephone: (818) 409-0949

## CSUF Offers Class On Armenians In Holy Land

FRESNO — "Armenians in the Holy Land" is the first in a series of one-unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the fall 1987 semester.

The course will be held on Sept. 25, 5-10 p.m. and Sept. 26, 9 a.m.-5 p.m. with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program lecturer Barlow Der Mugrdechian, who recently

returned from a six-week summer stay in the Armenian Quarter in Old City of Jerusalem.

Last year Der Mugrdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar, Dr. Dickran Kouymjian, who is director of the

Armenian Studies Program. He will be speaking about the art museums of Jerusalem and about the Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, Oct. 9 and 10, and a survey of the Armenian Church, Nov. 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information, contact the CSUF Armenian Studies Program at (209) 294-2669/2832.



Issue 50-Vol.II.Sept. 19,1987

Խիտ 50,Բ.Տարի,Սեպտեմբեր 19,1987

## Armenian Studies Classes Begin At CSUF

**Armenian 120T: Armenians in the Holy Land** is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00-10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugrdechian, who recently returned from a six weeks summer stay in the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugrdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies, and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar Dr. Dickran Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education.

For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at 294-2669/2832. ■



SUB

ARMENIAN STUDIES

PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY  
FRESNO, CALIFORNIA 93721

- ARCHIVE -

SOURCE Asbarez-Glendale, CADATE September 19, 1987SUBJECT Dickran Kouymjian Writes Introduction To  
Lazar ParpetsiPAGE 1 of 1

# Asbarez

1904 Edition of

L. Papetsi Reprinted

by Caravan Books

NEW YORK — Caravan Books reprinted the rare Tiflis 1904 edition of the Classical Armenian writer Lazar Parpetsi. The reprint includes a 40-page introduction by Dickran Kouymjian of California State University, Fresno. The text is part of the series "Classical Armenian Text Reprints," edited by John A.C. Grepin of Cleveland State University.

Lazar Parpetsi was the last historian of the famous 17th century of Armenian literature, the "golden" century at the beginning of which Mesrop Mashtots created an Armenian alphabet.

Lazar traces the history of Armenia from the partition of 387 A.D. to the installation of Vahan Mamikonian as marzpan in 485 A.D., a critical century in which Armenian Christianity was greatly threatened. It is Lazar's recording of these tribulations which provides the bulk of knowledge of this part of Armenian history.

Copies of this "grabar" text, with the introduction by Prof. Kouymjian, can be obtained from Caravan Books, Box 344, Delmar, New York 12054.



**4U3****ARMENIAN STUDIES PROGRAM**CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer-LA, CADATE September 23, 1987SUBJECT CSUF to Offer Course on  
Armenians in the Holy LandPAGE 1 of 1

# THE ARMENIAN OBSERVER

## CSUF to Offer Course on Armenians in the Holy Land

FRESNO -- Armenian 120T: Armenians in the Holy Land is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00-10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugrdechian, who recently returned from a six week summer stay in the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugrdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies, and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar Dr. Dickran

Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at 294-2669/2832.

**4U3****ARMENIAN STUDIES PROGRAM**

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO

FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE The Armenian Observer-LA, CADATE September 23, 1987SUBJECT CSUF to Offer Course on  
Armenians in the Holy LandPAGE 1 of 1

# THE ARMENIAN OBSERVER

## CSUF to Offer Course on Armenians in the Holy Land

FRESNO -- Armenian 120T: Armenians in the Holy Land is the first in a series of one unit courses to be offered by the California State University, Fresno Armenian Studies Program in the Fall 1987 semester. The course will be held on Friday, September 25 from 5:00-10:00 p.m. and Saturday, September 26, from 9:00 a.m. to 5:00 p.m., with classes both days being held in Conley Art 101.

The instructor for the course will be CSUF Armenian Studies Program Lecturer Barlow Der Mugerdechian, who recently returned from a six week summer stay in the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem. Last year Der Mugerdechian led a group of six CSUF students on a one month stay, which concentrated on the life of the historic Armenian community in the Holy Lands. The course will be illustrated with slides, movies, and videos.

Guest lecturer for the course will be CSUF 1986 Outstanding Professor of the Year, and 1987 Fulbright scholar Dr. Dickran

Kouymjian, who is the Director of the Armenian Studies Program. He will be speaking about the art treasures of Jerusalem and about the magnificent Armenian manuscript collection which is housed there.

Succeeding one-unit courses include a course on the Armenian Diaspora and Immigration, October 9 and 10, 1987 and a survey of the Armenian Church, November 6 and 7, both offered under the Armenian 120T designation.

Registration for the classes is free for enrolled students of the university and the community can enroll through the Division of Extended Education. For more information contact the CSUF Armenian Studies Program at 294-2669/2832.



SOURCE Who's Who in the West-Wilmette, Ill.DATE 1987-1988SUBJECT Dickran Kouymjian, art historian, educator PAGE 1 of 1

# Who's Who in the West®

Including Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, Oregon, Utah, Washington, and Wyoming; and in Canada, the provinces of Alberta, British Columbia, and Saskatchewan.

KOUMJIAN, DICKRAN, art historian, educator; b. Tulcea, Romania, June 6, 1934; came to U.S. (parents Am. citizens), 1939; s. Toros S. and Zabelle I. (Calusdian) K.; m. Angèle Kapoian, Sept. 16, 1967. BS in European Cultural History, U. Wis., 1957; MA in Arab Studies, Am. U., Beirut, 1961; PhD in Near East Lang. and Culture, Columbia U., 1969. Instr. English Columbia U., N.Y.C., 1961-64; dir. Am. Authors, Inc., N.Y.C., 1965-67; asst. prof. and asst. dir. Ctr. for Arabic Studies Am. U., Cairo, 1967-71; assoc. prof. history Am. U. Beirut, 1971-75; prof. art history Am. Coll., Paris, 1976-77; prof. history and art, dir. Armenian Studies program Calif. State U., Fresno, 1977—; cons. archaeology UNESCO, Paris, 1976. Author: Index of Armenian Art, part I, 1977, part II, 1979, The Armenian History of Ghazar P'arpetzi, 1986; co-author: (with A. Kapoian) The Splendor of Egypt, 1975; author and editor: William Saroyan: An Armenian Trilogy, 1986; editor: (books) Near Eastern Numismatics, Iconography, Epigraphy and History, 1974, Essays in Armenian Numismatics in Honor of C. Sibilian, 1981, Armenian Studies: In Memoriam Haig Berberian, 1986; editorial bd. Armenian Rev., 1974—, Ararat Lit. mag., 1975—, Revue des Etudes Arméniennes, 1978—, NAASR Jour. Armenian Studies; contrb. articles to profl. jour. Served with U.S. Army, 1957. Recipient Outstanding Prof. award Am. U., Cairo, 1968-69, 69-70, Outstanding Prof. of Yr. faculty award Calif. State U., 1985-86; Fulbright fellow, 1986—; grantee NEH, Paris, 1980-81. Mem. Am. Oriental Soc., Am. Numismatic Soc., Middle East Studies Assn. (charter), Coll. Arts Assn., Soc. Armenian Studies (charter, prez. 1985-86), Armenian Assembly (exec. council Calif. chpt. 1979-81), Société Asiatique, Medieval Acad., other orgns. Avocations: music, theater, bibliophile. Home: 30 rue Chevert, 75007 Paris France Office: Calif State U Armenian Studies Program Fresno CA 93740